

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 199

Volume 32

13 July 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2083/89 of 12 July 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2084/89 of 12 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 2085/89 of 11 July 1989 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Germany	5
Commission Regulation (EEC) No 2086/89 of 12 July 1989 fixing the import levy on molasses	6
Commission Regulation (EEC) No 2087/89 of 12 July 1989 fixing the accession compensatory amounts applicable to rice for the 1989/90 marketing year and the coefficients to be used to calculate the amounts applicable to certain processed products	7
* Commission Regulation (EEC) No 2088/89 of 12 July 1989 amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of <i>Lolium perenne</i> L.	9
* Commission Regulation (EEC) No 2089/89 of 12 July 1989 determining, for the period 1 July 1989 to 31 January 1990, the quantities of raw sugar produced in the French overseas departments benefiting from the refining aid referred to in Council Regulation (EEC) No 2225/86	11
* Commission Regulation (EEC) No 2090/89 of 12 July 1989 adopting measures for the supply of raw sugar from beet harvested in the Community to Portuguese refineries during the 1989/90 marketing year	13
Commission Regulation (EEC) No 2091/89 of 12 July 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	16

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2092/89 of 12 July 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18
Commission Regulation (EEC) No 2093/89 of 12 July 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	20
Commission Regulation (EEC) No 2094/89 of 12 July 1989 fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89	22

Corrigenda

* Corrigendum to Eleventh Commission Directive 89/174/EEC of 21 February 1989 adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V, VI and VII to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products (OJ No L 64 of 8.3.1989)	23
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1809/89 of 19 June 1989 amending Regulation (EEC) No 2997/87 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1986 harvest and providing for special measures for certain regions of production (OJ No L 177 of 24.6.1989)	23

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2083/89

of 12 July 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 July 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	135,76
0712 90 19	34,31	135,76
1001 10 10	13,87	150,30 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	13,87	150,30 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	13,66	107,59
1001 90 99	13,66	107,59
1002 00 00	41,42	112,67 ⁽³⁾
1003 00 10	32,09	105,14
1003 00 90	32,09	105,14
1004 00 10	23,49	83,60
1004 00 90	23,49	83,60
1005 10 90	34,31	135,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	135,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	142,54 ⁽⁴⁾
1008 10 00	32,09	2,07
1008 20 00	32,09	21,04 ⁽⁴⁾
1008 30 00	32,09	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	32,09	0,00
1101 00 00	32,13	163,63
1102 10 00	70,99	171,52
1103 11 10	35,82	247,29
1103 11 90	34,71	176,73

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2084/89
of 12 July 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 July 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0,32
0712 90 19	0	0	0	0,32
1001 10 10	0	0	0	1,62
1001 10 90	0	0	0	1,62
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,65	1,65	1,65
1004 00 90	0	1,65	1,65	1,65
1005 10 90	0	0	0	0,32
1005 90 00	0	0	0	0,32
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2085/89

of 11 July 1989

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3950/88 of 11 December 1988 allocating, for 1989, Community catch quotas in Greenland waters ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1578/89 ⁽⁴⁾, provides for cod quotas for 1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES divisions XIV, and V (Greenland waters) by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany have reached the quota allocated for 1989; whereas Germany has prohibited fishing for this stock as from 29 June

1989; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES divisions XIV and V (Greenland waters) by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany are deemed to have exhausted the quota allocated to Germany for 1989.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions XIV and V (Greenland waters) by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 29 June 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 July 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 156, 8. 6. 1989, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2086/89
of 12 July 1989
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1898/89 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2003/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/89 to

the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 1,10 per 100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 30. 6. 1989, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 191, 6. 7. 1989, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2087/89

of 12 July 1989

fixing the accession compensatory amounts applicable to rice for the 1989/90 marketing year and the coefficients to be used to calculate the amounts applicable to certain processed products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 468/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system of accession compensatory amounts for rice as a result of the accession of Spain⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Article 72 (1) of the Act stipulates that the accession compensatory amounts are to be equal to the difference between the prices fixed for Spain and the intervention prices applicable for the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, as regards paddy rice, Regulation (EEC) No 468/86 provides that the difference may be adjusted to make the products concerned comparable; whereas, however, following the latest change in the intervention arrangements provided for in Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽³⁾, buying-in is carried out at a level below the intervention price; whereas that level, which now represents the actual guarantee given to producers, must therefore serve as a basis for calculating the accession compensatory amounts;

Whereas Regulation (EEC) No 1418/76 provides from 1 September 1988 for the classification of rice into three categories instead of into two, namely round grained, medium grained and long grained, and for the application to medium-grained rice of the levy applicable to long-grained rice; whereas that criterion should be followed when fixing the accession compensatory amounts;

Whereas, in accordance with Article 117 (5) of the Act of Accession, compensatory amounts applicable to processed products are to be derived from those applicable to the

products to which they are related, with the aid of coefficients to be determined; whereas those coefficients are to be fixed having regard to technical factors in processing and also to the fact that those compensatory amounts apply to imports, to exports and to trade between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain;

Whereas, in accordance with Article 117 (6) of the Act of Accession, the compensatory amount for broken rice must be fixed at a level that takes into account the difference between the supply price in Spain and the threshold price; whereas the difference recorded at 1 March 1986 should be reduced in seven stages;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 September 1989 to 31 August 1990, the accession compensatory amounts applicable to the products referred to in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as shown in the Annex hereto.

The following shall be as shown in the same Annex:

- the accession compensatory amounts applicable to the products referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 for the period 1 September 1989 to 31 August 1990;
- the coefficients referred to in Article 117 (5) of the Act.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

CN code	Coefficient	Accession compensatory amount (ECU/tonne)
1006 10 21		30,71
1006 10 23		30,71
1006 10 25		30,71
1006 10 27		30,71
1006 10 92		30,71
1006 10 94		30,71
1006 10 96		30,71
1006 10 98		30,71
1006 20 11		38,39
1006 20 13		38,39
1006 20 15		38,39
1006 20 17		38,39
1006 20 92		38,39
1006 20 94		38,39
1006 20 96		38,39
1006 20 98		38,39
1006 30 21		46,52
1006 30 23		51,91
1006 30 25		51,91
1006 30 27		51,91
1006 30 42		46,52
1006 30 44		51,91
1006 30 46		51,91
1006 30 48		51,91
1006 30 61		49,54
1006 30 63		55,64
1006 30 65		55,64
1006 30 67		55,64
1006 30 92		49,54
1006 30 94		55,64
1006 30 96		55,64
1006 30 98		55,64
1006 40 00		12,62
1102 30 00	1,06	13,38
1103 14 00	1,06	13,38
1103 29 50	1,06	13,38
1104 19 91	1,8	22,72
1108 19 10	1,52	19,18

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2088/89

of 12 July 1989

amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of
Lolium perenne L.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2358/71 of the Council of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1239/89⁽²⁾, and in particular Article 3 (5) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1445/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2278/88⁽⁴⁾, listed the varieties of *Lolium perenne* L. of high persistence, late or medium late, and of *Lolium perenne* L. of low persistence, medium late, medium early or early, within the meaning of the provisions adopted pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71;Whereas, since the last amendment of Regulation (EEC) No 1445/76, certified seed of certain varieties of *Lolium perenne* L. is no longer marketed, while certified seed of other varieties has appeared on the market and will be marketed for the first time during the 1989/90 marketing year; whereas, furthermore, the application of the classifi-cation criteria to certain varieties of *Lolium perenne* L. results in their inclusion in one of the abovementioned lists; whereas the Annexes to Regulation (EEC) No 1445/76 should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1445/76 are hereby replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 35.⁽³⁾ OJ No L 161, 23. 6. 1976, p. 10.⁽⁴⁾ OJ No L 200, 26. 7. 1988, p. 15.

ANNEX I

Varieties of high persistence, late or medium late

1. Aberystwyth S 23	50. Fanal (T)	99. Outsider
2. Abonda	51. Final	100. Pablo
3. Albi	52. Fingal	101. Parcour
4. Alsinto	53. Flamingo (T)	102. Patora
5. Amadur	54. Floret	103. Pelleas
6. Anduril	55. Heraut	104. Perfect
7. Animo	56. Hercules	105. Perma
8. Antrim	57. Hermes	106. Perray
9. Arno	58. Hobbit	107. Phoenix (T)
10. Barball	59. Honneur	108. Pippin
11. Barcentra (T)	60. Hunter	109. Player
12. Barclay	61. Idole	110. Pleno
13. Barcredo	62. Jetta	111. Preference
14. Bardetta	63. Karin	112. President
15. Barenza	64. Kent Indigenous	113. Prester
16. Barglen	65. Kerdion	114. Profit
17. Barlenna	66. Kosta	115. Progress
18. Barlet	67. Langa	116. Rally (T)
19. Barmega	68. Lamora (Mommersteeg's Weidauer)	117. Rathlin
20. Barprince	69. Lennox	118. Rival
21. Barry	70. Lihersa	119. Ronja
22. Barsandra	71. Lilope	120. Saione
23. Bartony	72. Limage	121. Salem
24. Belfort (T)	73. Limes	122. Saver
25. Bellatrix	74. Liparis	123. Score (Fair Way)
26. Borvi	75. Liquick	124. Semperwelde
27. Capper	76. Liraylo	125. Senator
28. Caprice	77. Lisabelle	126. Servo
29. Chantal	78. Lisuna	127. Sisu
30. Cigil	79. Look	128. Sommora
31. Citadel (T)	80. Loretta	129. Spargo (T)
32. Combi	81. Lorina	130. Splendor
33. Compas	82. Lucretia	131. Springfield
34. Condesa (T)	83. Madera (T)	132. Sprinter
35. Contender	84. Magella	133. Stentor
36. Corona	85. Magister	134. Surprise
37. Cupido	86. Majestic	135. Talbot
38. Danny	87. Mandola	136. Taya
39. Dinora	88. Manhattan	137. Texas
40. Dolby	89. Maprima	138. Trani
41. Domino	90. Mascot	139. Tresor
42. Donata	91. Master	140. Trimmer
43. Duramo	92. Meltra RVP (T)	141. Troubadour
44. Edgar	93. Mirvan	142. Tyrone
45. Elka	94. Modus (T)	143. Variant
46. Elrond	95. Mombassa	144. Vigor
47. Emir	96. Mondial	145. Wendy
48. Ensporta	97. Moretti	
49. Entrar	98. Othello	

ANNEX II

Varieties of low persistence, medium late, medium early or early

1. Atempo (T)	4. Printo
2. Delray	5. Verna Pajbjerg
3. Lenta Pajbjerg	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2089/89**of 12 July 1989****determining, for the period 1 July 1989 to 31 January 1990, the quantities of raw sugar produced in the French overseas departments benefiting from the refining aid referred to in Council Regulation (EEC) No 2225/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2225/86 of 15 July 1986 laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments and for the equalization of the price conditions with preferential raw sugar⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 3 (2) thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2225/86 provides for the granting of an aid for the raw sugar produced in the French overseas departments and refined in a refinery situated in the European regions of the Community within the limits of the quantities to be determined according to the regions of destination in question and separately according to origin; whereas those quantities must be determined on the basis of a Community supply balance sheet for raw sugar; whereas the final production of the French overseas department of Réunion for the 1989/90 marketing year will not be definitively established until the end of January 1990; whereas in these circumstances provision should be made as a first step for an apportionment of the quantity which is sufficient to enable the refineries in question to be supplied during the period 1 July 1989 to 31 January 1990;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2136/88⁽⁴⁾ determined the quantities of raw sugar produced in the French overseas departments for the 1988/89 marketing

year, benefitting from the refining aid referred to in Regulation (EEC) No 2225/86; whereas it was not possible for all of those quantities to be refined in due time but, in being considered as working stock, those quantities are eligible to the refining aid for the 1989/90 marketing year; whereas it is as a consequence appropriate to provide that the refining aid should be applied to those quantities by attributing them to the quantities fixed by Regulation (EEC) No 2136/88 for the 1988/89 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantities of sugar referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2225/86 shall be fixed for the period 1 July 1989 to 31 January 1990 in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

For the quantities of raw sugar falling within the quantities referred to in the Annex to Regulation (EEC) No 2136/88 but for which refining took place as from 1 July 1989, the refining aid in force during the 1989/90 marketing year, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC) No 2225/86 shall be applicable. Those quantities shall be attributed to the quantities laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2136/88 for the 1988/89 marketing year.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 19. 7. 1988, p. 26.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

Quantities of raw cane sugar, expressed as 1 000 tonnes of white sugar:

Originating from the French overseas departments	For refining			
	in metropolitan France	in Portugal	in the United Kingdom	in the other regions of the Community
1. Réunion	170	10	0	0
2. Guadeloupe and Martinique	32	30	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2090/89

of 12 July 1989

adopting measures for the supply of raw sugar from beet harvested in the Community to Portuguese refineries during the 1989/90 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) and the second subparagraph of Article 39 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purpose of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas the second subparagraph of Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 stipulates that, to the extent necessary for the supply of refineries, provision may be made for the same measures as those taken in regard to raw sugar produced in the French overseas departments to be applied to raw sugar produced from beet harvested in the Community; whereas the raw sugar forward supply estimate for all refineries indicates that such sugar is available for Portuguese refineries for the 1989/90 marketing year;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2089/89⁽⁵⁾ lays down for the period 1 July 1989 to 31 January 1990 measures for the disposal of raw sugar produced in the French overseas departments and intended for refining in the European regions of the Community; whereas these measures consist of a flat-rate aid for transport to those regions and a refining aid; whereas the abovementioned raw sugar forward supply estimate indicates, after taking account of the quantities imported by Portugal at a reduced levy in accordance with the provisions of the first and second subparagraphs of Article 303 of the Act of Accession of Spain and Portugal, the existence of a supplementary requirement for the Portuguese refineries; whereas this requirement can be met for the 1989/90 marketing year from supplies available in the Community by making available to the refineries a quantity of sugar, expressed as white sugar, obtained from beet harvested in the Community; whereas the application to this sugar of the measures provided for in the second subparagraph of

Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 makes such action possible at the least cost; whereas consequently the same aid measures should be adopted for these quantities of raw beet sugar as those prescribed by Council Regulation (EEC) No 2225/86 of 15 July 1986 laying down measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments and for the equalization of the price conditions with preferential raw sugar⁽⁶⁾;

Whereas certain detailed rules relating to the determination of weights and sugar yields should be laid down, particularly in the case of transport in bulk in the same vessel but on behalf of several sellers;

Whereas in general a considerable period of time elapses between the date on which the sugar in question is loaded and that on which the formalities required for payment of the aid by the competent agency are concluded on arrival; whereas provision should therefore be made for advance payment;

Whereas suitable control provisions with regard to the refined sugar, including a definition of the term 'refining', should be laid down;

Whereas, for conversion into escudos of the aid amounts, the conversion rate applicable to the transport aid and to the advance of that aid should be the agricultural conversion rate in force on the day when the bill of lading is made out for the sugar transported, all of which will be transported by sea, and, in so far as the refining aid is concerned, the conversion rate should be the agricultural conversion rate in force on the day when the sugar in question is refined;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2137/88⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 644/89⁽⁸⁾, determined the quantities of raw sugar obtained from beet harvested in the Community intended, for the 1988/89 marketing year, for the Portuguese refineries and entitled hereby to benefit from the same aids as those granted for the raw sugar produced in the French overseas departments; whereas it was not possible for all of those quantities to be refined in good time but, in being considered as working stock, those quantities are eligible for the refining aid for the 1989/90 marketing year; whereas it is appropriate to provide that the refining aid should be applied to those quantities by attributing them to the quantities fixed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2137/88 for the 1988/89 marketing year;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ See page 11 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 188, 19. 7. 1988, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 71, 15. 3. 1989, p. 16.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1989/90 marketing year, flat-rate Community aids shall be granted, as an intervention measure, in accordance with the conditions set out in this Regulation, for the transport to and refining in Portugal of raw sugar obtained from beet harvested in the Community, up to a limit equivalent to 13 000 tonnes of white sugar.

Article 2

1. There shall be granted for the sugar referred to in Article 1 delivered to Portuguese refineries and within the prescribed limit:

(a) a flat-rate aid for transport equal to the total aid granted during the 1989/90 marketing year under Article 2 of Regulation (EEC) No 2225/86 for the transport of raw sugar produced in the French overseas departments;

and

(b) an aid for refining in Portuguese refineries made up of:

(aa) an amount per 100 kilograms of raw sugar of standard quality equal to the difference between the storage levy as referred to in the second subparagraph of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 that was actually collected for the sugar in question and three times the amount of the monthly reimbursement of storage costs as referred to in the first subparagraph of Article 8 (2) of that Regulation which is applicable during the refining of the sugar;

and

(bb) for each tenth of a percentage point of yield in excess of 92 %, an amount equal to 0,0387 % of the intervention price for raw sugar for the 1989/90 marketing year.

2. The aid specified in paragraph 1 shall be granted on application by the Portuguese undertakings refining the sugar in question to the competent Portuguese authorities.

Article 3

1. The transport aid referred to in Article 2 (1) (a):

(a) shall, be applicable to the accepted arrival weight expressed as white sugar using the yield formula referred to in Article 1 (3) of Council Regulation (EEC) No 431/68⁽¹⁾.

In the case of transport in bulk which does not allow the identification of individual lots, the average yield

of the whole quantity delivered shall be applied to all the sugar in question;

(b) shall be paid on presentation by the refiner:

— of the customs document of entry for consumption in Portugal or of the copy or photocopy of that document certified to be a true copy either by the body which approved the original document or by the official Portuguese services,

and

— the bill of lading, the results of the analyses and the final invoice.

2. The analyses shall be carried out on delivery, in respect of the entire shipment, by 250-tonne lots, by a laboratory approved by Portugal.

3. An advance on the aid referred to in paragraph 1 may be paid, representing 90 % of the amount determined on the basis of the weight shown on the provisional invoice converted into white sugar on the basis of a standard yield of 94 %.

Applications for advance payment shall be made by the refiner concerned and accompanied by the customs document of entry into Portugal, the bill of lading and the provisional invoice.

Article 4

For the granting of the aid referred to in Article 2 (1) (b):

(a) the raw sugar concerned shall, at the refiner's request, be placed under customs control or under another form of administrative control providing the same safeguards;

(b) refining shall be understood to be the conversion of raw sugar as defined in Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1785/81 into white sugar as defined in Article 1 (2) (a) of the said Regulation.

Article 5

1. The aids referred to in Article 2 (1) shall be granted only if the application presented by the refiner is accompanied by evidence recognized by Portugal that the raw sugar in question was obtained from beet harvested in the Community and if the bill of lading for the transported sugar was drawn up on or after 1 July 1989.

2. To permit the granting of the transport aid referred to in Article 2 (1) (a), the Commission shall notify the competent Portuguese authorities of the unit transport aid amounts applicable during the 1989/90 marketing year.

3. Within two months following each relevant month, Portugal shall notify the Commission of the quantities, expressed as white sugar, for which the aid specified in Article 2 (1) has been granted and the sums corresponding to those quantities.

⁽¹⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

Article 6

For the quantities of sugar falling within the quantity fixed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2137/88 for which refining took place as from 1 July 1989, the refining aid in force during the 1989/90 marketing year by virtue of Article 2 (b) of this Regulation shall be applicable. The quantities so refined shall be attributed to the quantity fixed in Article 1 of Regulation (EEC) No 2137/88 for the 1988/89 marketing year.

Article 7

The conversion into escudos:

- (a) of the aid referred to in Article 2 (1) (a) and of the advance payments referred to in Article 3 (3) shall be at the agricultural conversion rate applicable on the

day when the bill of lading for the transported sugar is drawn up;

- (b) of the aid referred to in Article 2 (1) (b) shall be at the agricultural conversion rate applicable on the day when the quantity of sugar concerned is refined.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2091/89**of 12 July 1989****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1921/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2082/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1921/89 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1921/89, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 12. 7. 1989, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1989 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,3010	—
1702 20 90	0,3010	—
1702 30 10	—	36,39
1702 40 10	—	36,39
1702 60 10	—	36,39
1702 60 90	0,3010	—
1702 90 30	—	36,39
1702 90 60	0,3010	—
1702 90 71	0,3010	—
1702 90 90	0,3010	—
2106 90 30	—	36,39
2106 90 59	0,3010	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/89
of 12 July 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2081/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 196, 12. 7. 1989, p. 43.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	29,68 ⁽¹⁾
1701 11 90	29,68 ⁽¹⁾
1701 12 10	29,68 ⁽¹⁾
1701 12 90	29,68 ⁽¹⁾
1701 91 00	30,10
1701 99 10	30,10
1701 99 90	30,10 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151; 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/89

of 12 July 1989

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1997/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2073/89⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1997/89 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1997/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 191, 6. 7. 1989, p. 8.⁽⁴⁾ OJ No L 196, 12. 7. 1989, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 July 1989 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	19,88 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	25,20 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	19,88 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	25,20 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2161
1701 99 10 100	21,61	
1701 99 10 910	27,40	
1701 99 10 950	25,90	
1701 99 90 100		0,2161

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2094/89

of 12 July 1989

fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 999/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 999/89 of 17 April 1989 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1381/89⁽⁴⁾; requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 999/89, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 11th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 11th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 999/89 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 30,199 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1989, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 23. 5. 1989, p. 5.

CORRIGENDA

Corrigendum to Eleventh Commission Directive 89/174/EEC of 21 February 1989 adapting to technical progress Annexes II, III, IV, V, VI and VII to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products

(Official Journal of the European Communities No L 64 of 8 March 1989)

Page 10, Article 1 :

point 3 :

for: '... in Part 2 of Annex III ...',

read: '... in Part 1 of Annex IV ...';

point 4 :

for: '... in Part 1 of Annex IV ...',

read: '... in Part 2 of Annex III ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1809/89 of 19 June 1989 amending Regulation (EEC) No 2997/87 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1986 harvest and providing for special measures for certain regions of production

(Official Journal of the European Communities No L 177 of 24 June 1989)

Page 6 :

Article 1 (3) is replaced by the following :

'3. The following subparagraph is added to paragraph 5: "The Commission may decide to approve programmes the execution of which has been started after their transmission to the Commission."
